



Bütün övgüler Sri Guru ve Sri Gauranga'ya olsun

Svarūpodbodhana *Gerçek Beni Uyandırmak*

yazan Śrīla Bhakti Sundar Govinda Dev-Goswāmī Mahārāj

Svarūpodbodhana ilk olarak 15 Kasım 1955'de *Śrī Gauḍīya Darśan'da* yayınlandı: Kutsal Lütuflarının ihtişamını özetlemek imkânsız bir görevdir, ancak Srila Govinda Maharaj gençliğinde yazdığı ve hayattaki amacını ifade ettiği bir şiirinde bunu kendisi yapmıştır.

Aşağıdaki şiir *Revealed Truth'dan* (Vahyedilen Gerçek) alınmıştır.

āmi guru-dāsa—nahi anya

Ben Guru'nun hizmetkârıyım — başka bir şey değil.

āmi kariba bhramana chaudda-bhuvana

svarūpe sabāya kari' udbodhana

hāte la'ye yāba premera niśāna

dharāba svarūpa chihna [1]

Ben herkesi öz benlerine uyandırarak on dört dünyayı baştan başa dolaşacağım.

Ben elde ilahi aşk bayrağıyla gideceğim ve öz benin işaretini herkesin fark etmesini sağlayacağım.

āmi chhādāba sakale sarva-dharma

kariba chūrṇa jñāna o karma

rachiba viśāla bhakati-harmya

guru-dāsa nahi anya [2]

Ben bütün dinleri terk etmeleri için herkesi ikna edeceğim. Özgürlük ve dünyasal zevk arayışlarını yerle bir edeceğim. Görkemli bir adanmışlık sarayı inşa edeceğim.

Ben Guru'nun hizmetkârıyım — başka bir şey değil.

**āmi bhāngiba chhandā lāgāba dhanda
vāchālera mukha kariba banda
mr̥tyure dhari dāniba śanda
nāhi kapaṭatā dainya [3]**

Ben gelenekleri yıkacağım, herkesi şaşırtacağım, gevezelerin ağızlarını kapatacağım, ölümü durduracağım ve herkese iyi şans dağıtacağım. Bunu alçak gönüllü bir şekilde, aldatmaca olmadan yapacağım.

**sei mahābhāratera mahān parva
yāhāra prakāśe hayechhe kharva
dekhāba tāhāra asīma garva
kaitave kari khinna [4]**

Ben tezahürüyle Mahābhārata'nın büyük bir bölümünü sonlandıran Onun sınırsız ihtişamını göstereceğim ve iki yüzlülüğün tamamını yok edeceğim.

**āmi bājāba jagate vijaya-ḍāṅkā
ghuchāba sakala dvandva-śāṅkā
bahāba viśve bhakati-gaṅgā
tuṣi' hari labhi puṇya [5]**

Ben dünyanın dört bir yanında zafer trampetleri çalacağım, kavga ve korkunun tamamını defedeceğim ve saf adanmışlık Ganj'inin evrenin dört bir yanında akmasını sağlayacağım. Tanrı'yı bu şekilde hoşnut edip iyi şans elde edeceğim.

**āmi āryānārya mlechchha sabāya
lāgāiba ba'le kṛṣṇa-sevāya
chaḍāiba sabe golokera nā'ya
pṛthvī kariba śūṇya [6]**

Ben herkesi—soyluyu, soysuzu ve acımasız—zorla Kṛṣṇa'nın hizmeti ile görevlendireceğim. Onların tamamını Goloka'ya giden tekneye bindireceğim ve dünyayı boşaltacağım.

**āmi chālāba sakale guru-pada bale
vādāma tuliba hari-bola bale
mahāmāyā-vinī chhalanā chhalile
kariba chinna-bhinna [7]**

Onların hepsine Guru'mun ayaklarının gücüyle rehberlik yapacağım. Teknenin yelkenlerini 'Hari' zikrinin gücüyle açacağım. Eğer Mahāmāyā herhangi bir illüzyon sergilerse, onu paramparça edeceğim.

**āmi chinmaya-dhāme chālāiba tarī
chatur-bhuja habe yata nara-nārī
sthāvāra jaṅgama sabe labhi hari
habe deva deva mānya [8]**

Tekneyi ruhsal dünyaya götüreceğim ve bütün erkekler ve kadınlar dört kollu olacak. Hareketli ve hareketsiz varlıkların hepsi Hari'ye ulaşacaklar ve yarı tanrılar için tapılası olacaklar.

**sabe eka parichaye dibe parichaya
labhibe svarūpa amṛta-maya
pūjibe śrī-hari dibe jaya jaya
nehāri' ha-iba dhanya [9]**

Herkes aynı kimlikle özdeşleşecek, kendi ölümsüz özünü idrak edecek, Śrī Hari'ye ibadet edecek ve, 'Jay! Jay!' diye haykıracak. Ben bunu görünce hoşnut olacağım.

āmi guru-dāsa nahi anya

Ben Guru'nun hizmetkârıyım — başka bir şey değil.